

Studené predjedlá – Cold starters – Kalte Vorspeisen

80g	Caprese /mozzarella, rajčiny, bazalka, olivový olej/ ^{*7,3,1} Caprese /mozzarella, tomato, basil, olive oil/ Caprese /Mozzarella, Tomaten, Basilikum, Olivenöl/	3,30 €
60g	Prosciutto v listovom šaláte s parmezánom a olivovým olejom ^{*7} Prosciutto with salad, Parmesan and olive oil Prosciutto mit Salat, Parmesan und Olivenöl	4,00 €

Polievky – Soups – Suppen

0,33l	Podľa dennej ponuky ^{*1} Soup by daily offer Suppe nach Tagesangebot	1,50 €
0,33l	Slepačí vývar ^{*1,9} Chicken noodle soup Hühnersuppe mit Nudeln	1,80 €
0,33l	Paradajková s hoblinami parmezánu ^{*7,1} Tomato soup with Parmesan Tomatensuppe mit Parmesan	1,90 €

Teplé predjedlá – Hot starters – Warme Vorspeisen

100g	Grilovaná Bruschetta ^{*7,3,1} Bruschetta /typical italian starter/ Bruschetta /typische italienische Vorspeise/	3,40 €
100g	Zemiak plnený bryndzou a slaninkou ^{*7} Stuffed potato with sheep cheese (bryndza) and roast bacon Gefüllte Kartoffel mit Brimsen und Backspeckwürfeln	2,90 €

Jedlá z rýb – Fish – Fische

200g	POCHÚŤKA ZÁMOCKÉHO RYBNÍKA Steak z lososa v špenátovom hniezde *7,4 Salmon steak in nest of spinach Lachssteak im Spinatnest	12,95 €
200g	AUGUSTOV ČERSTVÝ ÚLOVOK Steak z lososa s bylinkovým maslom *7,4 Salmon steak with herbal butter Lachssteak mit Kräuterbutter	12,10 €
10g	Losos doblok Each additional - salmon Mehrgewicht - Lachs	0,50 €
150g	PORYBNÉHO DOBROTA Zubáč v bylinkovej chruste *7,4,1 Zander with herbal wrapping Zander mit Kräuterhülle	10,40 €
10g	Zubáč doblok Each additional - Zander Mehrgewicht - Zander	0,40 €
200g	PÁNSKA RYBAČKA Pečený pstruh na jarnej zeleninke *4 Roasted trout on spring vegetables Gebratene Forelle auf Frühlingsgemüse	9,90 €
10g	Pstruh doblok Each additional - trout Mehrgewicht - Forelle	0,30 €

Pri polovičných porciách účtujeme 2/3 z ceny ktoréhokoľvek vybraného jedla.

Jedlá z hovädzieho mäsa – Beef meat - Rindsfleisch

200g	POTEŠENIE STUMMEROVHO ZAŤA Hovädzí steak s tymiánom a omáčkou z červeného vína *7, 3,1 Sirloin beef steak with thyme and red wine sauce Filetsteak mit Thymian und Rotweinsauce	15,80 €
150g	HNEV BARÓNOVÝCH PODANNÝCH Soté Stroganov *10, 7, 6,3, 1 Pieces of beef „Stroganov“ Geschnitzeltes Rindfleisch „Stroganov“	10,35 €

Jedlá z bravčového mäsa – Pork meat - Schweinfleisch

150g	POKUŠENIE BARÓNOVÝCH POTOMKOV Plátky bravč. panenky obalené v ang. slaninke s niv. omáčkou *7,1 Slices of pork meat wrapped in bacon with cheesy sauce Jungschweinfilet mit Speck paniert und Käsesauce übergossen	8,20 €
150g	SLZY DUCHA KAŠTIELA Jemne grilované bravčové plátky na slivkovej omáčke *7, 6, 1 Lightly grilled pork slices in plum sauce Fein gegrillte Schweinfleischscheiben mit Pflaumensauce	7,80 €
200g	HLAVNÝ CHOD ZÁMOCKÉHO BÁLU Bravčová panenka na rošte s omáčkou podľa výberu *11,10,9,7,3 Grill pork meat with sauce (depends on you) Jungschweinfilet auf dem Rost mit Sauce nach Angebot	8,60 €

Omáčky – Sauces – Sauce

80g Chilli – Chilli – Chilli *7,3,1	0,90 €
80g Barbecue – BBQ – BBQ *10,7,3,1	0,90 €
50g Bylinkové maslo *7 Herbal butter – Kräuterbutter	0,90 €

Jedlá z hydiny – Poultry – Geflügelfleisch

- 150g VEŽA TOVARNÍCKEHO KAŠTIEĽA** **6,20 €**
Pyramída z kur. prs so zel. fazuľkou, holandskou omáčkou a plackou ^{*7, 3, 1}
Chicken breast pyramid with Holland sauce, green beans and potato pancakes
Pyramide aus Hühnerbrust mit holländischer Sauce, grüne Bohnen und Püfferchen
- 200g TROFEJ ZÁMOCKÉHO PÁNA** **8,50 €**
Mor. steak plnený suš. slivkami v prosciutte, omáčka z červ. vína ^{*7,3, 1}
Turkey steak stuffed with desiccated plum, prosciutto, red wine sauce
Truthahnsteak mit gedörrten Pflaumen gefüllt, Prosciutto, Rotweinsauce
- 100g ŠTASTNÉ PAHOLKOVÉ GROŠE** **5,50 €**
Grilované kuracie medailónky s talianskym šalátom a dressingom ^{*7, 3, 1}
Chicken medallions with Italian salad and dressing
Hühnermedaillons vom Grill mit Italiensalat und Dressing

Špeciality – Specialities – Spezialitäten

/Doba prípravy 30-40 min. – Cooking 30-40 min. – Zubereitung 30-40 Min./

- 150g ÚLOVOK MLADÉHO GRÓFA** **12,90 €**
Pečené kačacie prsia s dusenou červenou kapustou, jablkami
/podávané s karlovarským knedlíkom/ ^{*7, 3, 1}
Baked duck breast with red cabbage and apples
/served with Carlsbad dumplings/
Gebratene Entenbrust mit rotes Kraut und Äpfel
/mit Karlsbadknödel serviert/
- 150g GRÓFKINA MAŠKRTA** **12,40 €**
Kačacie prsia podávané so špenátovým rizotom a parmezánom ^{*7,1}
Baked duck breast with spinach risotto and Parmesan
Gebratene Entenbrust mit Spinat-Risotto und Parmesan
- 150g POMSTA BARÓNKINHO PISÁRA** **11,60 €**
Hovädzí tatarák s cesnakom a hriankou /na vlastnú zodpovednosť/ ^{*10, 6, 3, 1}
Steak tartar with garlic and toast /on own responsibility/
Tatartbeefsteak mit Knoblauch und Toast /in eigener Verantwortung/
- 550g JEDLO BRATOV STUMMEROVCOV** **27,90 €**
Gurmánska misa - misa pre dve osoby ^{*7,6,3, 1}
/200g sviečková, 200g bravč. panenka, 150g kuracie prsia, americké zemiaky, ryža/
Gourmet bowl - for two persons
/200g beef sirloin, 200g pork meat, 150g chicken breast, potatos, rice/
Kulinarische Schüssel - für zwei Personen
/200g Lendenbraten, 200g Jungschweinfilet, 150g Hühnerbrust, Kartoffeln, Reis/

*Cestoviny ^{*7,3,1} – Pasta – Teigware*

- | | | |
|-------------|--|---------------|
| 300g | Cestoviny s kur. mäsom, paradaj. omáčkou, olivami, parmezánom | 5,90 € |
| | Pasta with chicken, tomato sauce, olives, Parmesan cheese | |
| | Teigwaren mit Hühnerfleisch, Tomatensauce, Oliven, Parmesankäse | |
| 300g | Cestoviny s kur. mäsom, smotan. omáčkou, brokolicou, šampiňónmi | 6,20 € |
| | Pasta with chicken, cream sauce, broccoli and mushrooms | |
| | Teigwaren mit Hühnerfleisch, Sahnesauce, Brokkoli und Champignons | |
| 300g | Bryndzové halušky so slaninou | 5,40 € |
| | Potato dumplings with sheep cheese (bryndza) and bacon | |
| | Brimsennocken mit Speck | |

Bezmäsité jedlá – Vegetarian meals – Fleischlose Speisen

- | | | |
|-------------|---|---------------|
| 150g | Anglická zelenina dusená na masle ^{*7} | 3,60 € |
| | English vegetables steamed on butter | |
| | Englisches Gemüse auf Butter gedämpft | |
| 200g | Zeleninový šalát s mozzarellou ^{*7,3,1} | 4,10 € |
| | Vegetable salad with Mozzarella | |
| | Gemüsesalat mit Mozzarella | |
| 150g | Grilovaný Hermelín s brusnicovou omáčkou ^{*7} | 5,90 € |
| | Grilled Camembert with cranberry sauce | |
| | Gegrillter Hermelinkäse mit Preiselbeersauce | |

Dezerty – Desserts – Mehlspeisen

170g	Palacinka s džemom, šľahačkou a čokoládou ^{*7, 3, 1} Pancakes/Crepes with marmelade, double cream and chocolate Pfannkuchen mit Marmelade, Schlagsahne und Schokolade	3,10 €
170g	Palacinka s nutellou, šľahačkou a čokoládou ^{*7, 3, 1} Pancakes/Crepes with Nutella, double cream and chocolate Pfannkuchen mit Nutella, Schlagsahne und Schokolade	3,25 €
170g	Palacinka s zmrzlinou, ovocím, šľahačkou a čokoládou ^{*7, 3, 1} Pancakes/Crepes with ice cream, fruits, double cream and chocolate Pfannkuchen mit Eiscreme, Obst, Schlagsahne und Schokolade	3,40 €
Extra:	20g Džem – marmelade – Marmelade	0,30 €
	25g Nutella	0,30 €
	30g Ovocie – fruits – Obst	0,30 €
	30g Zmrzlina – ice cream – Eiscreme	0,30 €
100g	Marlenka podľa ponuky ^{*7, 3, 1} Marlenka by daily offer Marlenka nach Tagesangebot	2,00 €
170g	Horúca láska /lesné plody/ so zmrzlinou ^{*7, 3} Hot forest fruit with ice cream Heisse Waldbeeren mit Eiscreme	2,90 €

Na želanie pre Vás pripravíme – For wish – Auf Wunsch

150g	Viedenský bravčový rezeň ^{*7, 3, 1} Viennese fried pork chop Wienerschnitzel	5,30 €
150g	Cordon bleu – kuracie prsia plnené šunkou a syrom ^{*7, 3, 1} Cordon bleu – Chicken breast stuffed with ham and cheese Cordon bleu – Hühnerfleisch mit Schinken und Käse gefüllt	5,80 €
200g	Marinované kuracie krídla s chilli dipom ^{*7, 6, 3} Marinated chicken wings with chilli dip Marinierte Hühnerflügel mit Chillidip	5,10 €
150g	Vyprážený syr ^{*7, 3, 1} Fried cheese Gebakener Käse	4,80 €

Prílohy – Side dishes – Beilagen

150g	Ryža – Rice – Reis	1,20 €
150g	Hranolky – Chips – Pommes frites	1,40 €
150g	Opekané zemiaky – Fried potatoes – Bratkartoffeln	1,40 €
150g	Varené zemiaky ^{*7} – Boiled potatoes – Gekochte Kartoffeln	1,40 €
150g	Krokety – Croquettes – Kroketten	1,40 €
150g	Zemiakové placky ^{*3, 1} – Potato pancakes – Püfferchen	1,70 €
50g	Kečup – Ketchup – Catchup	1,10 €
50g	Tatarská omáčka ^{*7} – Tatar sauce – Tatarensauce	1,10 €
50g	Cesnakový dressing ^{*7} – Garlicdressing – Knoblauchdressing	1,10 €
1 ks	Hrianka ^{*3, 1} – Toast – Toast	0,40 €
1 ks	Chlieb ^{*3, 1} – Bread – Brot	0,20 €

Šaláty – Salads – Salate

100g	Kapustový šalát – Coleslaw – Krautsalat	1,00 €
100g	Uhorkový šalát – Cucumber salad – Gurkensalat	1,20 €
100g	Miešaný šalát – Mixed salad – Gemischtersalat	1,80 €

Chut'ovky – Savouries – Gabelbissen

100g	Arašidy solené ^{*5} – salty peanuts – gesalzte Erdnüsse	1,60 €
50g	Pražené mandle ^{*8} – roasted almonds – geröstete Mandeln	2,20 €

Teplé nápoje – Hot drinks – Heisse Getränke

Malé presso – Espresso short – Kleiner Espresso 7g káva, 5g cukor	1,30 €
Presso káva – Espresso coffee – Espresso Kaffee 7g káva, 10g cukor	1,30 €
Dvojité espresso – Espresso Double – Doppelter Espresso 14g káva, 10g cukor	1,70 €
Capuccino káva ^{*7} – Cappuccino coffee – Cappuccino 7g káva, 10g cukor, 70ml mlieko	1,50 €
Viedenská káva ^{*7} – Vienna style coffee – Wiener Kaffee 7g káva, 10g cukor, 30g šľahačka	1,80 €
Írska káva ^{*7} – Irish coffee – Irischer Kaffee 7g káva, 10g cukor, 20ml írsky whisky, 30g šľahačka	2,30 €
Alžírská káva ^{*7,3} – Algerian coffee – Algerischer Kaffee 7g káva, 10g cukor, 20ml vaječný likér, 30g šľahačka	2,20 €
Latte macchiato ^{*7} – Latte macchiato – Latte macchiato 7g káva, 10g cukor, 150ml mlieko	1,80 €
Ladová káva ^{*7,3} – Ice coffee – Eiskaffee 7g káva, 10g cukor, 20g vanilková zmrzlina, 20g šľahačka	1,90 €
Horúca čokoláda ^{*7} – Hot chocolate – Heisse Schokolade 25g čokoláda, 20g šľahačka	1,50 €
Čaj podľa výberu – Selection of tea – Tee nach Auswahl 2g čaj, 10g cukor, citrón	1,10 €
Čaj s medom – Tea with honey – Tee mit Honig 2g čaj, 5g cukor, med	1,20 €
Čaj s rumom – Tea with rum – Tee mit Rum 2g čaj, 5g cukor, 20 ml rum, med	1,80 €
Čaj Whittington – Tea Whittington – Tea Whittington 2g čaj, 10g cukor, citrón	1,40 €
Horúce jablčko/brusnica – Hot apple/cranberry – Heisser Apfel/Preiselbeer 23g nápoj	1,50 €

Nealkoholické nápoje–Non alcoholic drinks–Alkoholfreie Getränke

Römerquelle minerál.voda – Mineral water– Mineral Wasser	330ml	1,30 €
Bonaqua minerálka – Mineral water– Mineral Wasser	250ml	1,10 €
Minerálna voda – Mineral water– Mineral Waser	100ml	0,20 €
Cappy ovocné šťavy – Fruit juice– Fruchtsaft	200ml	1,40 €
Džús rozlievaný – Fruit juice – Fruchtsaft	100ml	0,40 €
Coca-Cola	100ml	0,40 €
Coca-Cola	330ml	1,30 €
Tonic Kinley,Ginger,Grep	330ml	1,30 €
Sprite	100ml	0,40 €
Sprite	330ml	1,30 €
Fanta	330ml	1,30 €
Red Bull	250ml	2,90 €
Vinea	250ml	1,30 €
Nestea ľadový čaj – Ice tea – Eis Tee	200ml	1,30 €
Frappe milk shake – 25g nápoj, 150ml mlieko	150ml	1,70 €

Pivo – Beer – Bier

Plzeň/Pilsner čap. 12°	300ml/500ml	1,30 € / 1,80 €
Gambrinus fl. 10°	500ml	1,30 €
Birrel nealko fl.	500ml	1,30 €
Birrel (Radler) nealko fl.	500ml	1,30 €

**Výber vín podľa vínnej karty .
Auswahl nach dem Weinkarteangebot.
Wines are in Wine card.**

Alkoholické nápoje – Alkoholische Getränke – Alcoholic drinks

<u>Aperitívy – Aperitif – Aperitif:</u>	100ml	
Martini		2,00 €
Cinzano		1,80 €
<u>Whisky – Whisky – Whiskey:</u>	40ml	
Johnie Walker Red Label		2,20 €
Balantines		2,20 €
Jack Daniel´s		3,70 €
Jim Beam		2,60 €
Tulamore Dew		2,90 €
Jameson		2,70 €
Chivas Regal 12 years old		4,00 €
<u>Koňaky – Cognac – Cognac:</u>	40ml	
Martell V.O.S.P		4,90 €
Hennessy Fine De Cognac		4,90 €
Metaxa *****		3,20 €
Soberano - brandy		1,80 €
Karpatské brandy špeciál - brandy		3,00 €
<u>Likéry – Liqueur – Likör:</u>	40ml	
Bailey´s		2,50 €
Malibu		2,20 €
Jägermeister		2,30 €
Becherovka		1,60 €
Demänovka		1,60 €
Fernet stock		1,50 €
Fernet stock citrus		1,50 €
Vaječný likér		0,90 €
<u>Destiláty – Spirits – Branntwein:</u>	40ml	
Absolut vodka		2,00 €
Bacardi		2,10 €
Gin Beefeater		2,10 €
Tequila Silver		2,10 €
Tequila Gold		2,10 €
Rum Captain Morgan		1,70 €
Tuzemský Um		1,00 €
Spiš borovička		1,50 €
Spiš slivovica		1,50 €
Spiš hruška		1,50 €

Hmotnosť mäsa je stanovená v surovom stave.

Ceny sú tvorené dohodou vrátane DPH v Eur.

Ceny kalkulovala :	Halúzová Petra, Ing.
Vedúca prevádzky :	Halúzová Petra, Ing.
V platnosti od :	01.05.2017
Cenová skupina :	2.
Otváracia doba :	09.00 - 22.00 PO – PIA
	11.00 - 22.00 SO
	11.30 - 22.00 NE
Rezervácie na čísle :	Tel.: +42138 7629000
	Fax: +42138 7629001
Adresa :	Odbojárov 300/4, 955 01 Tovarníky
Hotel prevádzkuje :	VLM Mihalik s.r.o.,
	Odbojárov 281/18, 955 88 Tovarníky

Zoznam alergénnych zložiek

- *1. **Obilniny obsahujúce lepok** (t.j. pšenica, raž, jačmeň, ovos, pšeno) **a výrobky z nich**, okrem:
 - pšeničných glukózových sirupov vrátane dextrózy, pšeničných maltodextrín, jačmenného glukózového sirupu
- *2. **Kôrovce a výrobky z nich**
- *3. **Vajcia a výrobky z nich**
- *4. **Ryby a výrobky z nich**, okrem:
 - rybacej želatíny, používanej ako nosič vitamínov alebo karotenoidných prípravkov, okrem rybacej želatíny alebo rybacieho oleja používaných na čírenie piva a vína
- *5. **Arašidy a výrobky z nich**
- *6. **Sójové zrná a výrobky z nich**
- *7. **Mlieko a výrobky z neho**
- *8. **Orechy**, t.j. mandle, lieskové orechy, vlašské orechy, kešu, pekanové orechy, para orechy, pistácie, makadamové orechy, queenslandské orechy **a výrobky z nich**
- *9. **Zeler a výrobky z neho**
- *10. **Horčica a výrobky z nej**
- *11. **Sezamové semená a výrobky z nich**
- *12. **Kyslíčnik siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg, vyjadrené ako SO₂.**
- *13. **Vlčí bôb a výrobky z neho**
- *14. **Mäkkýše a výrobky z nich**